

др Максим Васиљевић

*Библиографија*

**Књиге:**

1. *Светост – божанска и људска: Богословско-историјско истраживање Светог, светости и светитеља у Цркви* (2010) [62]
2. *Човек заједнице у Христу: теолошка антропологија Св. Григорија Богослова и Св. Максима Исповедника* (2010). (у штампани)

**А. Књиге, студије, огледи, чланци, прикази**

**1989.**

- [1] „Истина која живот значи”, *Гласник СПЦ*, 12/1989, 260-267.

**1990.**

- [2] „Теологија као наука и теологија искуства у традицији Православне Цркве”, *Теолошки погледи* 1-3/1990, 153-174.

**1991.**

- [3] „Православна христолошка истина о човеку”, I део: *Логос* 1-4/1991, 7-22; II део: *Логос* 1/1992, 27-33.

**1992.**

- [4] „Православна духовност у Српском народу”, календар *Просвјета* за 1992.

- [5] „Светоотачки дијалог са савременошћу, „Епископ Атанасије Јевтић, *На путевима Отаца*, књига 1 и 2““, *Логос* 1 (1992), 47-48. (приказ)

**1993.**

- [6] „Предговор“, у: Атанасије Јевтић, *Знак препоречни*, Студенти Богословског факултета, Београд 1994, 5-6.

**1996.**

- [7] Ἐπίσκοπος Ἱσυνοδοι ὡς φορεῖς τῆς ἐνότητος τῆς Ἐκκλησίας. Θεολογικῆ-ἱστορικῆ μελέτη με εἰδικῆ ἀναφορὰ στὴν Ἀποστολικὴ Παράδοση καὶ τὰ Πρακτικὰ τῶν Οἰκουμενικῶν Συνόδων, Ἀθήνα 1996 (*Епископ-Сабори као носиоци ауторитета и јединства Цркве: Теолошко-историјска студија са освртом на Апостолско предање и Акта Васељенских Сабора*, Атина, 1996). (Магистарски рад)

**1997.**

- [8] „О овом Зборнику“, у: Владика Атанасије, *Живо Предање у Цркви*, Врњачка Бања-Требиње, 1997, 9-10.

**1999.**

- [9] Ὁ ἄνθρωπος τῆς ἐν Χριστῷ κοινωνίας - “Μετοχή Θεοῦ” στὴ θεολογικῆ ἀνθρωπολογία τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ τοῦ ἁγίου Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητοῦ, Атина 1999 (*Човек заједнице у Христу: „Учествовање у Богу“ у теолошкој антропологији Светог Григорија Богослова и Светог Максима Исповедника*, Атина, 1999). (докторски рад)

**2000.**

- [10] “Ἡ Ὀρθοδοξία μπροστὰ στὸ φαινόμενο τοῦ μονтерνισμοῦ καὶ μεταμονтерνισμοῦ. Κριτικὲς ἐπισημάνσεις” (8. мај 2000)  
Реферат на међународном симпозиону „Православље 2000: прошлост-садашњост-будућност“, Атина, 4-8. мај, 2000.

**2001.**

- [11] „Предговор“, у: *Свети Григорије Палама у историји и садашњости: зборник радова Међународног научног симпозиона*, Србиње-Острог-Требиње 2001, 5-7.

### 2003.

- [12] „Хагиограф Николај – савремени мистагог светости“, у: *Свети Владика Николај Охридски и Жички*, ур. Атанасије Јевтић, Жича 2003, 401-425.  
Излагање на симпозиону у част 125-годишњице рођења Епископа Николаја Охридског и Жичког, одржаном 4. и 5. јануара 2003. у манастиру Жича.

### 2004.

- [13] „Оглед Био-библиографије Епископа Атанасија“, у: Атанасије Јевтић, *Христос – Алфа и Омега*, Врњци- Требиње 2004, 303-349 (коаутор Игнатије Марковић).  
[14] „Беседа на хиротонији“, *Видослов* 33 (2004) 141-143.  
Беседа изговорена на хиротонији за епископа Хумског 18. јула 2004. у Сарајеву.

### 2005.

- [15] „Светост и другост: од светости као етичког појма до светости као ипостасног појма“, *Богословље* 1-2 (2005) 150-166.  
на енглеском [47]  
[16] “The Testimony of the Orthodoxy in 21th Century” (4. септембар 2005)  
Предавање одржано на Данима Западно-америчке епархије 4. септембра 2005 у Цексону, Калифорнија.  
[17] „Θεὸς ὑπερβατικὸς – Θεὸς τῆς κοινωνίας: Μὴ συμβολῆ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητῆ στὴν ἔννοια τῆς κοινωνίας“, *Philotheos* 5 (2005) 240-247.

### 2006.

- [18] „Сила у немоћи. „Начин постојања“ и „закон природе“: допринос Светога Максима Исповедника теми превазилажења тварности“, *Луча XXI-XXII* (2004-2005) 423-434.  
[19] „Религија и еутаназија“ (26. мај 2006)  
Предавање на трибини „Религија и еутаназија“, одржаној 26. маја 2006. на Коларчевом универзитету.  
[20] “The Address of His Grace Bishop Maxim of Western America on the Occasion of His Enthronement in Los Angeles July 30/17, 2006”, у: *The Enthronement of His Grace Bishop Maxim*, Los Angeles 2006, 6-7.  
[21] „Unitas и alteritas у еклисиологији синодалности“, *Vrhbosnensia* 1/2006, 29-48.  
[22] „Поводом 80 година *Богословља*“, *Богословље* 1-2/2006, v-vii.

- [23] „Атанасије Јевтић, *Екклесиологија Светог Апостола Павла*”, *Богословље* 1-2/2006, 274-275. (приказ)
- [24] „Амфилохије Радовић, *Тајна Свете Тројице по Светом Григорију Палами*“, *Богословље* 1-2/2006, 275-277. (приказ)

## 2007.

- [25] “The Icon and the Ultimate State of Existence”, у: Stamatis Skliris, *In the Mirror*, Los Angeles 2007, 205-209.  
Прештампано у: *Annual of the Western American Diocese* 2007, 37-39. на српском [30]
- [26] „Етос светости између онтологије и гносеологије”, *Видослов* 42 (2007) 41-52.
- [27] “St John the Chrysostom”, *Annual of the Western American Diocese* 2008, 34-36.  
Беседа изговорена 13. новембра 2007. у грчкој православној цркви св. Софије у Лос Анђелесу, Калифорнија, на прослави 1600-годишњице упокојења св. Јована Златоустог.
- [28] “Charting a Vision for Mission, Outreach and Evangelism”, *Annual of the Western American Diocese* 2007, 30-33.
- [29] „Ecclesiological provincialism compared to the Church's concrete unity”, *The Path of Orthodoxy*, May 2007, 2, 5.
- [30] „Икона и коначно стање постојања”, у: *Лицем к лицу* (каталог са изложбе икона и слика Стаматиса Склириса), Хришћански културни центар, Београд 2007, 23-28.  
на енглеском [25]
- [31] „Однос истине и историје: неке импликације по однос теологије и науке“, *Богословље* 1-2, 2007, 27-50.  
на енглеском [61]
- [32] „An Existential Interpretation of Dogmatics: Theological Language and Dogma in the Face of the Culture of Pluralism“, *St Vladimir's Seminary Quarterly* 51 (2007), 395-422  
Излагање на симпозиону “The Challenges for Orthodox Theological Education in the twenty first Century” одржаном 14. и 15. септембра 2007. на Академији Светог Владимира у Њујорку, поводом устоличења декана.  
Извод из излагања прештампан у: *Annual of the Western American Diocese* 2008, 44-46. [39]
- [33] “Created in God’s Image. The Image of Man in Jewish, Christian, and Muslim Tradition”, у: *Visions of a Just Society*, International Consultation in Sarajevo, 13-16 November 2005, Abrahamitic Forum and Konrad-Adenauer Stiftung, Сарајево 2006, 20-26.
- [34] “Bishop Maxim to Bishop Longin”, *Annual of the Western American Diocese* 2007, 61.

## 2008.

- [35] “The Orthodox Marriage and Family” (12. април 2008)

Предавање на годишњем сусрету Кола српских сестара одржаном 12. априла 2008. у Цексону, Калифорнија.

- [36] „Значај Светога Максима Исповедника”, (2008)  
Говор на промоцији броја часописа Луча посвећеног св. Максиму Исповеднику одржаној на Православном богословском факултету у Београду, 2008.
- [37] „Предслов”, у: Атанасије Јевтић, *Осам предавања о Светој Литургији*, Манастир Жича 2008, 2.
- [38] “La conception de la sainteté dans l’œuvre hagiographique de Syméon le Métaphraste“, *Revue des Études Byzantines* 66 (2008) 191-207.
- [39] ”An Existential Interpretation of Dogmatics”, *Annual of the Western American Diocese* 2008, 44-46.  
Извод из излагања на симпозиону “The Challenges for Orthodox Theological Education in the twenty first Century” одржаном 14. и 15. септембра 2007. на Академији Светог Владимира у Њујорку, поводом устоличења декана. Интегрални текст: „An Existential Interpretation of Dogmatics: Theological Language and Dogma in the Face of the Culture of Pluralism“, *St Vladimir’s Seminary Quarterly* 51 (2007), 395-422 [32].
- [40] “Growing in the Grace and Knowledge of Jesus Christ”, *Annual of the Western American Diocese* 2008, 4.
- [41] “Diocesan Iconography Studio”, *Annual of the Western American Diocese* 2008, 61-63.

## 2009.

- [42] „Уводно слово”, *Богословље* 1/2009, v-vi.
- [43] Η πατερική Χριστολογία στον μεταμοντέρνο κόσμο; (7. мај 2009).  
Излагање на међународном симпозиону “Εκκλησία και πολιτισμός” одржаном од 7. до 10. маја 2009. у Волосу, Грчка.
- [44] “Chalcedon's Christology: Theological, Historical and Cultural Significance”, *Annual of the Western American Diocese* 2009, 20-25.  
Предавање одржано на симпозиону “Who do people say I am? True God and True Man: Chalcedon’s Christology in a Postmodern World” одржаном 19. марта 2009. на Loyola Marymount Универзитету у Лос Анђелесу, Калифорнија.
- [45] “Receiving One Another as Jesus Christ Received Us to the Glory of God”, *Annual of the Western American Diocese* 2009, 4.
- [46] “New Releases from Sebastian Press”, *Annual of the Western American Diocese* 2009, 44-46.
- [47] “Holiness and Otherness: From Holiness as an Ethical Concept to Holiness as an Hypostatic Concept”, *Θεολογία*, Τόμος 81, Τεύχος 1°, Ιανουάριος-Μάρτιος 2010, 77-98.  
на српском [15]
- [48] „Предговор“ у: Св. Григорије Богослов, *Три Беседе о Епископима*, прев. и ур. Атанасије Јевтић, Београд 2009, 7-8.
- [49] „Постоји ли биохемија слободе?“, *Богословље* 1/2009, 95-136.

2010.

- [50] "Συνάντηση σὲ ἐπίπεδο ἐλευθερίας καὶ ἀγάπης. Σύντομη παρουσίαση της θεολογικής προτάσεως του π. Ιουστίνου Πόποβιτς", *Πειραϊκή Ἐκκλησία*, Μάιος 2010, 24-27.  
на српском [51]
- [51] „Сусрет у равни слободе и љубави: парадигма конкретног предлога Оца Јустина Поповића", *Видослов* 50 (2010) 88-92.  
на грчком [50]
- [52] "Rencontre sur le terrain de la liberte et mise en commun des differences : Trois théologiens serbes comme un paradigme: Nicolas Velimirovic, Justin Popovic et Athanase Jevtic", *Istina* 1/2011. (у припреми)
- [53] "Foreword", у: *Treasures New and Old. Writings of St Nikolai of Ochrid and Zhicha*, Sebastian Press Los Angeles, 2010, 3-5.
- [54] "On the Work of the First Episcopal Assembly of Orthodox Bishops of North America", *Annual of the Western American Diocese* 2010, 13-16.
- [55] "New Releases from Sebastian Press", *Annual of the Western American Diocese* 2010, 51-54.
- [56] "The Church and the Challenges of Contemporary Life", *Annual of the Western American Diocese* 2010, 4.
- [57] "First Ever Orthodox Icon Exhibit in Pasadena", *Annual of the Western American Diocese* 2010, 35-36.
- [58] "The Icon and the Kingdom of God", *Annual of the Western American Diocese* 2010, 25-27.  
Беседа изговорена на литургији на празник Недеље Православља 21. фебруара 2010. у Лос Анђелесу, Калифорнија.
- [59] "An Orthodox View of Stewardship", *The Cathedral Messenger*, Los Angeles, Summer 2010, 4-8.  
Прештампано као специјално издање Српске православне Цркве за Северну и Јужну Америку, Chicago 2010.
- [60] "Gender and Otherness: With Particular Reference to the Theology of John Zizioulas", *Philotheos* 2011. (у припреми)
- [61] "Truth and History: Implications in Theology and Science", *Centennial Commemorative Book*, Los Angeles 2010, 48-68.  
на српском [31]
- [62] *Светост – божанска и људска: Богословско-историјско истраживање Светог, светости и светитеља у Цркви*, Београд: Институт за теолошка истраживања, Православни богословски факултет у Београду, 2010, 172 стр. ISBN 978-86-7450-077-4  
**Садржај** (стр. 5-6):  
Предговор (7-10)  
Увод (11-23)  
Поглавље I: Свети, свето, светост и светитељи у Новом Завету и Раној Цркви  
Уводне напомене (24-29)

Светост као црквена стварност и искуство (29-34)
Развој појма светости (34-40)
Општа идеја о светом и искуство светог (40-46)
Старозаветни основи схватања светости (46-49)
Теоцентричност светости као тема личног односа (49-54)
Светост као светлост: византијска иконографија и проблематика светости (54-58)
Извор светости у Светој Евхаристији (58-63)
Заједница Светих – нераскидивост светости и црквености (63-67)
Communio sacris и/или Communio sanctorum (67-73)
Поглавље II: Значај есхатологије за разумевање Светости
Светост као осликавање Царства Божијег у историји (74-77)
Тајна иконишног представљања светости (77-85)
Есхатолошко ткање новог бића у Христу (85-90)
Светост и слобода у Светоме Духу (90-91)
Светост „у земљаним судовима“ (91-96)
Херојска антропологија пасхалног проласка (96-99)
Евхаристија као освећење твари и човека (99-102)
Етос светитеља – мученика и преподобних (102-107)
Светитељи – референтна тачка и парадигма за заједницу светих (смисао канонизације) (107-112)
Поглавље III: Светост, личност, другачијост и знање
Од светости као етичког појма до светости као ипостасног појма (115)
Библијски појам светости као другости (115-120)
Пројава светости у историјским ликовима (120-129)
Светитељи – икуменски људи и глобализација (129-133)
Наш однос према светитељима (133-137)
Светост између „бити“ и „знати“ (предност онтологије над гносеологијом) (137-138)
Догматско знање у аскетском етосу Цркве (138-142)
Догматско знање као еклисиолошки догађај (142-147)
Светост и историјски живот Цркве (147-149)
Опасности на путу правога разумевања светости (151-153)
Закључне напомене (153-157)
Appendix: Посланица Диогнету (157-158)
Литература (158-161)
Индекс библијских цитата (161-162)
Индекс појмова (162-168)
Индекс имена (168-172)

## **Б. Приређени зборници и издања**

1. Атанасије Јевтић, *Знак препоречни*, Студенти Богословског факултета, Београд 1994.
2. Атанасије Јевтић, *Загрљај светова*, Символ, Србиње 1996.

3. *Свети Григорије Палама у историји и садашњости*: зборник радова Међународног научног симпозиона, Србиње-Острог-Требиње 2001.
4. Стаматис Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006.
5. Stamatis Skliris, *In the Mirror*, Sebastian Press Los Angeles, 2007.
6. Атанасије Јевтић, *Осам предавања о Светој Литургији*, Манастир Жича 2008 (у сарадњи са Радошем Младеновићем).
7. *Византијски светитељ*, Православни богословски факултет, Београд 2009.
8. *Treasures Old and New. Writings about St Nikolai of Zhicha*, Sebastian Press Los Angeles, 2010.
9. *Hierarchical Service Book*, Sebastian Press, Los Angeles 2011. (у припреми)

## В. Преводи стручних текстова

(а) са класичног грчког:

1. Св. Григорије Богослов, „Беседа 39: На свето Просветљење“, у: Св. Григорије Богослов, *Празничне беседе*, прев. и ур. Атанасије Јевтић, Требиње-Врњачка Бања 2001, 65-85.  
изворник: PG 36, 336-360.

(б) са грчког:

2. Христо Јанарас, *Философија из новог угла*, Врњачка Бања, 2000.  
изворник: Χρήστου Γιανναρά, *Σχεδιάσμα εισαγωγής στη φιλοσοφία*, Δόμος, Αθήνα 2<sup>1</sup>988.
3. Атанасије Јевтић, *Екlesiологија Светог Апостола Павла*, Врњачка Бања, Требиње-Врњци 2006.  
изворник: Αθανάσιος Γιέβτις, *Η εκκλησιολογία του Αποστόλου Παύλου κατά τον Ιερό Χρυσόστομο*, Γρηγόρη, 1984.
4. Јован Зизиулас, „Приступ лечењу са гледишта православне теологије“, *Видослов* 6 (1995) 21-32.  
изворник: рукопис, добијен од аутора, излагања на симпосину „Теологија и психијатрија у дијалогу“ (на грчком) одржаног 8. октобра 1994. у Ливадији, Грчка.
5. Јован Зизиулас, „Сведочење и служење православне жене у савременом друштву“, *Видослов*, 9 (1996) 19-29.  
изворник: Ιωάννης Ζιζιούλας “Η μαρτυρία και διακονία της Ὁρθόδοξης γυναίκας στην ένωμένη Εὐρώπη: προϋποθέσεις και κριτήρια” *Εκλογή*, Ιανουαρίου-Μαρτίος 1995, 5-18.
6. Јован Зизиулас, „Битије Бога и битије човека“, *Видослов* 30 (2003) 49-78.  
изворник: Ιωάννης Ζιζιούλας, “Το είναι του Θεού και το είναι του ανθρώπου”, *Σύναξη* 37 (1991) 11-36.
7. Јован Зизиулас, „Икуменски учитељ о. Георгије Флоровски“, *Видослов* 25 (2002),



35-48.

изворник: Ιωάννης Ζιζιούλας, “Π. Γεώργιος Φλωρόφσκυ ὁ οἰκουμενικὸς διδάσκαλος”, *Σύναξη* 65 (1997) 13-26.

8. Јован Зизиулас, „Обожење светих као икона Царства Божијег“, *Видослов* 20 (2000) 17-28.

изворник: рукопис, добијен од аутора, предавања одржаног 2. децембра 1998. у установи Гуландри Хорн.

9. Стаматис Склирис, „Романтична физиолатрија песникâ и песник Владика Николај Велимировић“, у: *Свети Владика Охридски и Жички Николај*, Жича – Краљево 2003, 444-449 = Стаматис Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2005, 435-444.

изворник: рукопис ауторовог саопштења на симпозиону у част 125-годишњице рођења Епископа Николаја Охридског и Жичког одржаном 4. и 5. јануара 2003. у манастиру Жича.

10. Јован Зизиулас, „Васељенски старац Силуан Атонски“, *Видослов* 24 (2001) 31-40.

изворник: Ιωάννης Ζιζιούλας, “Άγιος Σιλουανός τῆς Οικουμένης”, у: *Άγιος Σιλουανός τῆς Οικουμένης: Προσέγγιση στὴν πνευματικὴ κληρονομία τοῦ Ἁγίου Σιλουανοῦ τοῦ Ἀθωνίτη*, Ακρίτας, Αθήνα 2001, 30-48.

11. Стаматис Склирис, „Једно постмодерно преиспитивање иконографије“, у: С. Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 493-507.

Предавање на трибини *Икона некад и сад* одржаној 21. марта 2005. на Православном богословском факултету у Београду, поводом Недеље Православља.

12. Стаматис Склирис, „Есхатолошки карактер православног сликарства“, *Видослов* 15 (1998) 51-58 = Стаматис Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет Београд 2006, 167-172.

Реч аутора на отварању изложбе икона и слика 2. јуна 1998. у Музеју Херцеговине у Требињу.

13. Стаматис Склирис, „О етосу иконографа“, у: С. Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 173-182.

изворник: до тада необјављени рукопис, добијен од аутора.

14. Стаматис Склирис, „Страх и слобода у служби иконописања“, у: С. Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 303-319.

изворник: Σταμάτης Σκλήρης, “Φόβος καὶ ἐλευθερία στὸ λειτούργημα τῆς ἀγιογραφίας”, *Σύναξη* 82, 26-32.

15. Стаматис Склирис, „Естетска остварења светости“, у: С. Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 321-336.

изворник: Σταμάτη Σκλήρης, “Αἰσθητικὲς πραγματώσεις τῆς ἀγιότητος” у: *Αγιότητα, ἓνα λησμονημένο δράμα* (σθκκικὸς τόμος), Ακρίτας, Αθήνα 2001, 131-141.

16. Стаматис Склирис, „Слободно стварање и копирање у православном иконографском предању“, у: С. Склирис, *У огледалу и загонетки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 337-353.

изворник: Σταμάτης Σκλήρης, “Ελεύθερη δημιουργία και μίμηση στην εικονογραφική παράδοση”, *Σύναξη* 85 (2003) 21-31.

17. Стаматис Склирис, „Контраст светлости и сенке и психологија у цркви Светог Николаја Орфаноса“, *У огледалу и загометки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 355-368.

изворник: Σταμάτης Σκλήρης, “Φωτοσκίαση και ψυχολογία στις τοιχογραφίες τοῦ ἁγίου Νικολάου Ὁρφανοῦ”, у: Ἅγιος Νικόλαος Ὁρφανός, ed. Ch. Bakirdzis, Αθήνα 2003, 75-85.

18. Стаматис Склирис, „Света Софија Божија“, у: С. Склирис, *У огледалу и загометки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 573-576.

изворник: Σταμάτης Σκλήρης, “Πρόλογος” у: Χαράλαμπου Π. Σταθάκη, *Ἡ Ἁγία τοῦ Θεοῦ Σοφία: Τὸ μυστικὸ Φῶς τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ τὸ ἀρχιτεκτονικὸ τοῦ Ἐνδύμα*. Ἰνδικτος, Αθήνα, 1997, 13-14.

19. Стаматис Склирис, „Проблем над проблемима: портрет или просопографија“, у: С. Склирис, *У огледалу и загометки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 601-617.

Одломци из ауторовог рукописног сликарског дневника.

20. Стаматис Склирис, „О осетљивости“, у: С. Склирис, *У огледалу и загометки*, Православни богословски факултет, Београд 2006, 619-628.

изворник: Σταμάτης Σκλήρης, “Περὶ εὐαισθησίας”, *Ξενητεία*, Αθήνα 1999, 115-120.

21. Хараламбос Статакис, *Света Софија – мистичка светлост Велике Цркве Цариградске и њена архитектонска одежда*. (у припреми).

Штампани одломци: Хараламбос Статакис, „Света Софија – мистичка светлост Велике Цркве Цариградске и њена архитектонска одежда“, *Видослов* 20 (2000) 17-28; *Видослов* 28 (2003) 97-121.

изворник: Χαράλαμπου Π. Σταθάκη, *Ἡ Ἁγία τοῦ Θεοῦ Σοφία: Τὸ μυστικὸ Φῶς τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ τὸ ἀρχιτεκτονικὸ τοῦ Ἐνδύμα*. Ἰνδικτος, Αθήνα, 1997.

22. Архимандрит Доситеј, *Хоћу да попијем сав Босфор*. (у припреми).

Штампани одломак: Архим. Доситеј, „О Цариграду и Византији“, *Видослов* 28 (2003) 63-70.

изворник: Αρχιμανδρίτης Δοσιθέος, *Θέλω να πιῶ ὅλο τὸν Βόσπορο*, Ἱερά Μονή Τατάρνης Ἑυρυτανίας 2007.

(в) са француског:

23. Јован Зизиулас, „Есхатологија и друштво“, *Видослов* 28 (2003) 77-94.

изворник: J. Zizioulas, “Eschatologie et Société”, *Irénikon* 73, no. 3-4 (2000) 278-97.

24. Атанасије Јевтић, *Аскетика*, Хришћанска мисао, Београд-Србиње-Ваљево 2002.

изворник: Athanase Jevtic, *Cours d’Ascetique*, Paris 1972. (коаутор превода Ј. Георгиевски)

(г) са енглеског:

25. Георгије Флоровски, „О последњим стварима и догађајима“, *Видослов* 23 (2001) 37-57.

изворник: Georges Florovsky, *Eschatology in the Patristic Age. An Introduction*, Studia Patristica, Vol. II, part 2, ed. Kurt Aland & F. L. Cross, Berlin, Akademie Verlag, 1956, 235-250.

26. Јован Зизиулас, „Личност човека и нова научна кретања“, *Видослов* 21 (2000) 46-52.

изворник: рукопис, добијен од аутора, до тада необјављеног излагања под насловом “Human person and the new scientific development” на конференцији “Molecular screening” одржаној 23. марта 1999. у Атини.

27. Јован Зизиулас, „Један јединствени извор“, *Видослов* 23 (2000) 63-67.

изворник: рукопис добијен од аутора = “One Single Source: An Orthodox Response to the Clarification on the *Filioque*”, у: J. Zizioulas, *The One and the Many*, ed. Gregory Edwards, Sebastian Press, Los Angeles 2010, 41-45.

28. Атанасије Јевтић, „Сведочење православне омладине у плуралистичком друштву (реч учесницима на семинару Синдесмоса)“, *Логос* 1-4/1991 = *Видослов* 1 (1994), 29-30.

Прештампано у: Атанасије Јевтић, *Знак препоречни*, 144-145; id. *Српски завичај*, 198-202.

(д) на грчки:

29. Игњатије Мидић, ”Н θεολογική βάση τῆς ζωγραφικῆς τοῦ π. Σταμάτη Σκλήρη”, у *Σταμάτη Σκλήρη, Ξενητεία*, Αθήνα 1999, .

## Г. Уредник периодичних публикација и издавачких кућа

1. 1991– 1994 ЛОГОС: Часопис студената Православног богословског факултета, саоснивач и уредник.
2. 1997–2004 ВИДОСЛОВ: Часопис епархије Захумско-херцеговачке, уредник.
3. 2005–2010 БОГОСЛОВЉЕ: Часопис Православног богословског факултета Универзитета у Београду, главни и одговорни уредник.
4. 2007– *Annual of the West American Diocese*, оснивач и главни и одговорни уредник.
5. 2008– Оснивач и уредник издавачке куће Sebastian Press са седиштем у Лос Анђелесу, Калифорнија.